

For Pete W.—a cherished friend and a clarinetist of exceptional artistry.

Mai

Clarinet and Piano Duo

Quốc Dũng
Arr. W. Hickox, 2025.07.23

Tempo di Valzer, con grazia e leggerezza ♩ = 50

Clarinet in Bb

Piano

p

Red.

Red.

7

Cl. in Bb

Pno.

mf

p

Red.

Red.

Red.

Red.

Red.

14

Cl. in Bb

Pno.

p

p

Red.

Red.

Red.

Red.

© 2025 W. Hickox. Arrangement of Mai.

Feel free to share and perform this arrangement for personal or educational use, with credit to the arranger.
If you wish to use it commercially or for profit, please contact the arranger for permission and inclusion. Rev. 2026.01.24

21

Cl. in Bb

Pno.

Measures 21-26. The Clarinet in Bb part begins with a melodic line in measure 21, featuring a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*. Measure numbers 21, 27, 32, and 37 are indicated at the start of their respective systems.

27

Cl. in Bb

Pno.

Measures 27-31. The Clarinet in Bb part continues with melodic lines, including a triplet of eighth notes in measure 27 and a triplet of eighth notes with a sharp sign in measure 31. The piano accompaniment features chords and a bass line. Dynamics include *p*. Measure numbers 27, 32, and 37 are indicated at the start of their respective systems.

32

Cl. in Bb

Pno.

Measures 32-36. The Clarinet in Bb part has melodic lines with triplets of eighth notes in measures 32 and 33. The piano accompaniment includes chords and a bass line. Dynamics include *p*. Measure numbers 32, 37, and 42 are indicated at the start of their respective systems.

37

Cl. in Bb

Pno.

Measures 37-41. The Clarinet in Bb part features a triplet of eighth notes in measure 37. The piano accompaniment includes chords and a bass line. Dynamics include *mp* and *p*. Measure numbers 37, 42, and 47 are indicated at the start of their respective systems.

42

Cl. in Bb

Pno.

mf

mp

p

Red.

48

Cl. in Bb

Pno.

mp

mf

mp

p

Red.

54

Cl. in Bb

Pno.

mf

mp

p

Red.

60

Cl. in Bb

Pno.

p

Red.

65

Cl. in Bb

Pno.

Red.

70

Cl. in Bb

Pno.

mp

p

Red.

76

Cl. in Bb

Pno.

mp

Red.

82

Cl. in Bb

Pno.

Red.

88

Cl. in Bb

f

Pno.

Ped.

93

Cl. in Bb

mp

Pno.

mf

Ped.

98

Cl. in Bb

Pno.

Ped.

103

Cl. in Bb

Pno.

mf

Ped.

108

Cl. in Bb

Pno.

f

Red. 3

114

Cl. in Bb

Pno.

Red.

120

Cl. in Bb

Pno.

Red.

126

Cl. in Bb

Pno.

mf

p

Red. 3

132

Cl. in Bb

mf

Pno.

p

mf

mp

138

Cl. in Bb

Pno.

145

Cl. in Bb

mp

Pno.

mp

150

Cl. in Bb

Pno.

155

Cl. in Bb

Pno.

Red. 3

161

Cl. in Bb

Pno.

mf

p

Red.

166

Cl. in Bb

Pno.

mf

mp

Red.

172

Cl. in Bb

Pno.

mp

Red.

179

Cl. in Bb

Pno.

mf

mf

185

Cl. in Bb

Pno.

mp

mf

mp

Red.

Red.

191

Cl. in Bb

Pno.

f

mf

f

mp

Red.

Red.

Red.

Red.

Red.

Red.

197

Cl. in Bb

Pno.

Red.

Red.

Red.

Red.

Red.

Red.

203

Cl. in Bb

Pno.

mf

Ped.

209

Cl. in Bb

Pno.

mp

Ped.

215

Cl. in Bb

Pno.

Ped.

221

Cl. in Bb

Pno.

mp

mf

Ped.

227

Cl. in Bb

Pno.

mp

mf

p

Red.

233

Cl. in Bb

Pno.

mf

mp

Red.

239

Cl. in Bb

Pno.

mp

p

3

3

Red.

245

Cl. in Bb

Pno.

mp

3

Red.

251

Cl. in Bb

Pno.

3

Ped.

257

Cl. in Bb

Pno.

mf

mp

263

Cl. in Bb

Pno.

mf

mp

269

Cl. in Bb

Pno.

mp *cresc.*

mp *cresc.*

275

Cl. in Bb

Pno.

281

Cl. in Bb

Pno.

mf *f*

mf *f* 3

288

Cl. in Bb

Pno.

f *mf*

mf *mf*

294

Cl. in Bb

Pno.

mp *mp*

mp

300

Cl. in Bb

Pno.

Ped.

306

Cl. in Bb

Pno.

312

Cl. in Bb

Pno.

f

mp

Ped.

318

Cl. in Bb

Pno.

Ped.

324

Cl. in Bb

Pno.

f

330

Cl. in Bb

Pno.

mf

mp

336

Cl. in Bb

Pno.

mf

mp

342

Cl. in Bb

Pno.

mf

f

mf

f

Red.

348

Cl. in Bb

Pno.

mf *f*

mf *f*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

354

Cl. in Bb

Pno.

mf *f*

Mai
Quốc Dũng

1. Mai! Anh đã quen em một ngày,
Anh đã yêu em một ngày—
Một tình yêu quá không may.
Mai! Anh nhớ môi em mỉm cười,
Anh nhớ môi em ngọt lời,
Dù lời yêu thương chưa nói.

2. Mai! Anh đã yêu em thật rồi,
Anh đã yêu em thật nhiều—
Một tình yêu quá cô liêu.
Mai! Em đã cho anh hẹn hò,
Nhưng đã cho anh đợi chờ,
Để rồi không đến bao giờ.

ĐK 1:
Chiều về nhạt nhòa trên khu phố mưa bay,
Lòng buồn thêm xót xa niềm cay.
Lời hẹn hò đầu tiên em đã quên đi,
Con đường rộng vắng như biệt ly.

3. Mai! Anh đã xa em thật rồi,
Anh sẽ xa em trọn đời,
Dù lòng thương nhớ không nguôi.
Mai! Anh biết em trong một ngày,
Anh đã yêu trong một ngày,
Cho sầu đau đến bao ngày.

ĐK 2:
Đời mình còn dài trong năm tháng chua cay,
Còn tìm đâu thấy những ngày vui.
Chuyện tình mình tựa như cơn gió bay đi,
Riêng lòng anh xót xa biệt ly.

Mai
Composer: Quốc Dũng

Mai! I met you only one day,
And I loved you in that one day—
A love already touched by misfortune.
Mai! I remember your gentle smile,
I remember the sweetness of your voice,
Though words of love were never spoken.

Mai! I truly fell in love with you,
I loved you deeply—
A love so lonely and forlorn.
Mai! You promised me a rendezvous,
But left me waiting endlessly,
Only for you to never come.

Refrain 1:
Evening fades; the streets grow dim in drifting rain.
My heart grows sadder, aching with bitterness.
Our very first promise—
you have already forgotten.
The wide, empty road feels like a farewell.

Mai! I am now far from you,
And I will be far from you forever,
Though longing for you never fades.
Mai! I knew you for just one day,
And loved you in just one day—
Yet sorrow will linger for so many days.

Refrain 2:
Life stretches on through years of bitterness;
Where can I find our happier days again?
Our love story has blown away like the wind,
Leaving only my heart grieving this parting.